



MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL

POMPA SUBMERSIBILA INOX CU TOCATOR V1500DF- V800DF SUBMERSIBLE PUMP STAINLESS STEEL SEWAGE



www.honest.ro

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	Atentie!		Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene
	Cititi manualul de utilizare		Izolatie dubla

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al uneltei
- Nu transportati unealta tinand-o de cablul electric si nu trageri de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare a masinii la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati pompa! Ea poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice pompei submersibile

- Nu utilizati pompa in piscine, iazuri sau rezervoare in care sunt persoane in imediata vecinatate a pompei.
- Evitati functionarea pompei in gol.
- Intrucat pompa este foarte silentioasa in exploatare, evitati toate problemele legate de aspiratie

la utilizarea ei in rezervoare sau fantani.

- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat.
- Pentru fixarea pompei cu un cablu sau sfoara in pozitia de lucru utilizati manerul cu care este prevazuta.

Domeniu de utilizare

- Aceasta electropompa cu tocator pentru faramitarea particulelor fibroase este destinata extragerii apelor uzate cu particule in suspensie din cisterne, pivnite, garaje, piscine precum si micilor lucrari de irigatii agricole sau gradini. Nu utilizati produsul pentru extragerea hidrocarburilor (carburanti, uleiuri, solventi...)
- Constructia speciala a rotorului si dispozitivului de tocare asigura un debit mare si previne colmatarea si uzura prematura a pompei.

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE ! Pompa este proiectata si construita pentru extragerea lichidelor fara continut de substante explozive si a lichidelor non-agresive chimic.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRIȚI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.

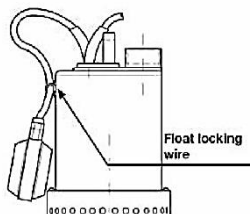


ATENTIE! Deconectati alimentarea cu energie electrica inaintea inceperii oricarei operatiuni de reglare sau intretinere

Reglare intrerupator cu flotor

Prin modificarea lungimii portiunii de cablu dintre flotor si punctul de fixare se stabileste punctul in care pompa intra in functiune / se opreste. Asigurati-va ca intrerupatorul cu flotor se poate misca liber in timpul functionarii.

Asigurati-va ca reglati pozitia oprit a intrerupatorului cu flotor astfel incat corpul pompei sa nu ramana deasupra nivelului apei.



Verificare manuala functionare motor

In situatia in care la actionarea flotorului pompa nu functioneaza, trebuie verificata functionalitatea partilor in miscare. Pentru aceasta urmati pasii de mai jos:

- Deconectati pompa de la rețeaua de alimentare cu energie electrica.
- Asezati pompa in pozitie orizontala
- Indepartati filtrul si difuzorul si cu ajutorul unei chei fixe marimea 13 rotiti axul motorului in sensul acelor de ceasornic.
- Reasamblati filtrul si difuzorul.

Zona de lucru:

- Inainte de imersarea electropompei in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide. In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul pompei.
- Pompa functioneaza in pozitie verticala.
- Pozitionati pompa la cel putin 1 m deasupra bazei amplasamentului astfel incat depunerile ulterioare de sedimente sa nu afecteze buna functionare a pompei.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub corpul pompei.
- **PERICOL DE INGHET!** In situatia in care pompa ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, asigurati-va ca nu exista apa reziduala care poate ingheta si prin urmare poate distruge componentele pompei.

Conexiune hidraulica

- Se face utilizand tubulatura rigida sau flexibila din metal sau plastic.
- Este recomandata utilizarea unei tubulaturi cu un diametru interior cel putin egal cu cel al pompei, pentru evitarea scaderii performantelor pompei si aparitiei colmatarii.
- Dimensiunile amplasamentului pompei trebuie calculate in stransa legatura cu volumul estimat de apa si cu debitul pompei, pentru evitarea unei frecvente prea mari de porniri ale pompei. Pompa nu trebuie supusa la mai mult de 30 cicluri de pornire pe ora pentru evitarea supraincalzirii motorului.

Conexiune electrica

- Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric dedicat.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protecte termica si pot fi conectate direct la retea.



ATENTIE! In cazul supraincalzirii motorului pompa se opreste automat. Dupa racire va porni din nou in mod automat, fara a fi necesara nici o interventie.

Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatarea rotorului

Daca particulele solide s-au depozitat excesiv in interiorul pompei atunci trebuie sa demontati partea de jos a pompei in felul urmatoar:

1. Scoateti dispozitivul de aspiratie din interiorul pompei.

2. Curatati rotorul cu apa curata.

Important! Nu lasati jos si nu asezati pompa pe rotor!

3. Asamblati in ordine inversa.

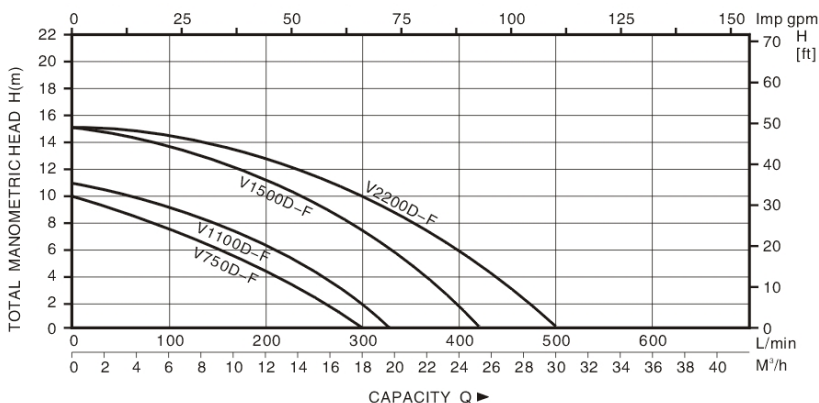
NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Nu necesita nici un fel de ungere suplimentara, datorita lubrifiantilor long-life utilizati de producator pentru componentele in miscare.

Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei V 800 DF (vezi V 750D-F)

Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei V 1500 DF



Date tehnice data	V800DF	V1500DF
Tensiune / Frecventa	230-240V ~ 50Hz	230-240V ~ 50Hz
Putere nominala	800 W	1500 W
Debit maxim	270 L/min	420 L/min
Temperatura lichidului	0° – 40° C	0° – 40° C
Adancime maxima de imersie	5m	5m
Inaltime maxima de pompare	8m	15m
Diametru racord refulare	2"	2"
Densitate maxima lichid	1200 kg/mc	1200 kg/mc
Greutate	~15.5 kg	~21 kg

Depozitare

- Depozitati pompa intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc fara praf sau supus vibratiilor, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati pompa fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si vicile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatari normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii,
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc..

Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Pompa nu porneste	Alimentare retea intrerupta	Verificati cablul de alimentare
	Plutitorul nu reactioneaza	Reglati plutitorul mai sus
Pompa nu transporta apa	Orificii acces lichid infundate	Curatati orificiile de acces
	Furtun de evacuare obturat	Corectati pozitia furtunului
Pompa nu se opreste	Plutitorul nu poate cobori suficient	Repozitionati pompa si reglati plutitorul astfel incat acesta sa se miste liber
Pompa se opreste dupa o scurta perioada de lucru	Apa prea calda	Asigurati-va ca temperatura apei nu depaseste 40° C
	Ape murdare cu concentratie prea mare de impuritati	Curatati pompa si fundul bazinului

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning/Danger!		In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Read manual before use		Double insulated

General power tools safety warnings

Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, lifting or operating the pump
- Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Check plug and power cord regularly and in case of damage call to a qualified personnel.
- Do not overload the pump! It can be used safely if operating according to parameters. Do not use power tools for a different purpose than the one for which they are intended.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for submersible pump

- The pump cannot be use in swimming pools or tanks in which people are present.
- Never let pump run dry.
- When installed in wells or tanks the pump, which is particularly silent running, avoid all problems related to suction.
- Installation should be performed by qualified personnel
- The pump is provided with a handle to which a rope or cable may be connected to lower the pump into working position

Application

The pump is intended for lifting liquids with particle in suspension from wells, first collection tanks or cisterns, cellars, garages and for sprinkling systems for small agricultural installations and gardens, **IT IS NOT DESIGNED FOR PROFFESIONAL USE.**

The special design of impeller and chopping device provides a very strong blowdown capacity and prevents clogging and premature wear of the pump.



This pump is built up for pumping liquids free from explosive substances and chemically non-aggressive liquids.

Assembly



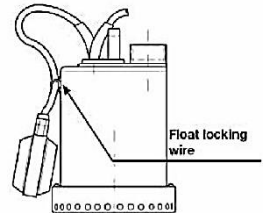
WARNING! In case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs



Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.

Float switch settings

By lengthening or shortening the stretch of cable between the float and the fixed point it is possible to regulate the level at which the pump switch off. Ensure the float switch can move freely when the pump is operating.



Motor shaft rotation check

If the motor does not work when the float is operated, you must check that all working parts are turning freely. To do this:

- Completely disconnect the pump from power grid
- Place the pump in a horizontal position
- Remove the grill and the diffuser and operating a fork wrench 13 , rotate the shaft motor clockwise.
- Reassemble the parts.

Site of installation

- Before immersing the pump in the pit or tank, ensure that the place is free from sand and solid sediment. In case there is sediments, clean thoroughly the place.
- Pump is working in vertical position.
- Keep the pump at least 1m above the bottom of pit as to avoid suction of any deposit form after installation.
- It is very important to ensure that water level never falls below the body of pump.
- **DANGER OF FROST!** When the pump remains inactive at temperature of less than 0°C, it is necessary to ensure that there is no water residue that might freeze, and cause cracking of pump components.

Piping

- The hydraulic connection could be made with iron or plastic parts, either rigid or flexible
- Is recommended to use pipes with an internal diameter at least equal to that of delivery pipe, as to avoid fall in performance and clogging
- The size of pit must be calculated in relation to the estimated inflow and to the flow rate of pump, to avoid an excessive number of starts for motor. The pump must not be started more than 30 time in an hour to avoid excessive thermal stress of the motor.

Electrical connection

- Is advisable to connect the pump to a dedicated power line.
- These pumps with single-phase motor are provided with a built-in thermal overload protection and could be connected directly to the power grid.



Warning! If the motor is overloaded it stops automatically. Once it has cool down it starts again automatically without requiring any manual intervention.

Cleaning and maintenance



Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

Cleaning

If solid particles were deposited inside the pump excessively then you must remove the bottom of the pump as follows:

- 1 Remove the suction of the pump.
- 2 Clean the rotor with water.

Important! Do not sit down and let the pump on the rotor!

- 3 Assemble in reverse order.

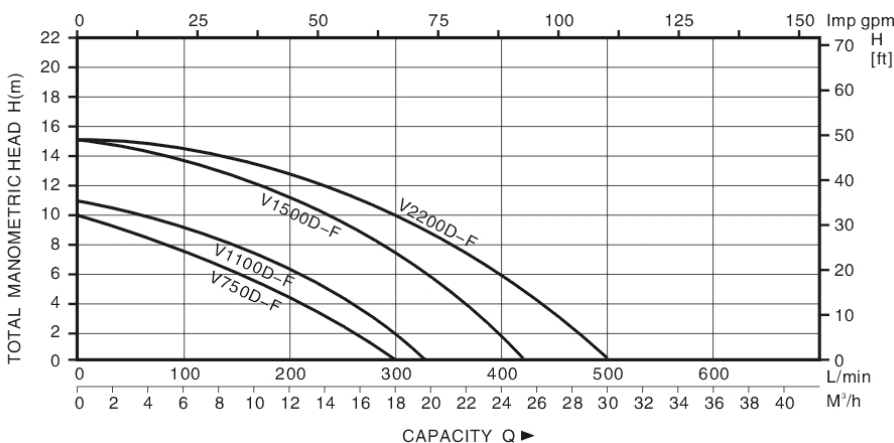
Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. In normal operation the pump does not require any type of maintenance, thanks to the oil bath lubricated seal and to the grease-for-life bearings.

Grafic H (m col H₂O) – Q (l/min) for V 800 DF (see V750 D-F)

Grafic H (m col H₂O) – Q (l/min) for V 1500 DF



Technical data

	V800DF	V1500DF
Voltage / Frequency	230-240V ~ 50Hz	230-240V ~ 50Hz
Input power	800W	1500W
Maximum flow	270 L/min	420 L/min
Liquid temperature range	0° – 40° C	0° – 40° C
Maximum immersion	5m	5m
Maximum height	8m	15m
Max output diameter	2"	2"
Maximum liquid density	1200 kg/mc	1200 kg/mc
Weight	~15.5 kg	~21 kg

Storage

- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry

place, avoid too high and too low temperatures.

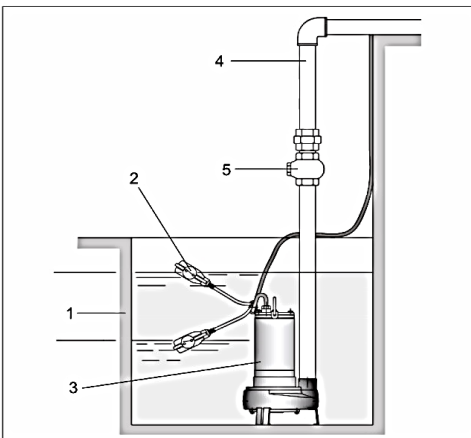
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ;
- damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the transportation cost
- We disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage, incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.

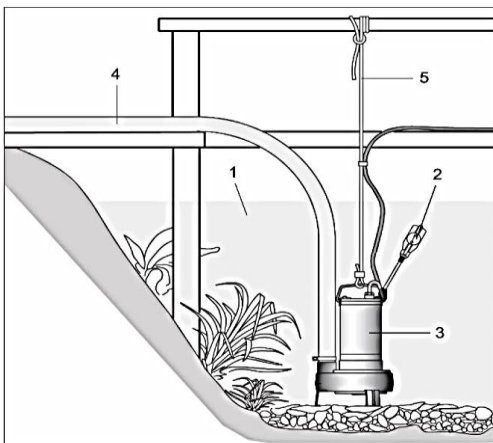
Exemple de montaj



Montaj pompa ape uzate menajere in bazine betonate

Legenda

- 1 - Bazin;
- 2 - Plutitor electric;
- 3 - Pompa ape uzate;
- 4 - Conducta refulare pompa
- 5 - Supapa de sens.



Montaj pompa ape uzate menajere in albia unui lac

Legenda

- 1 - Lac;
- 2 - Plutitor electric;
- 3 - Pompa ape uzate;
- 4 - Conducta refulare pompa
- 5 - Funie de siguranta.